

6.9.2018

A8-0245/209

Poprawka 209

Julia Reda

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

Axel Voss

Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

A8-0245/2018

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W przypadkach innych niż wymienione w ust. 1 uznaje się, że licencja, na podstawie której licencjobiorca może dokonywać ekstrakcji i reprodukcji z utworu lub innego przedmiotu objętego ochroną, umożliwia eksplorację tekstów i danych, w tym, w stosownych przypadkach, przez ich podwykonawców, bez wymagania szczególnego zezwolenia ze strony podmiotów praw autorskich, chyba że strony uzgodnią inaczej, a właściciel praw autorskich zastrzega sobie takie wykorzystanie w formacie nadającym się do odczytu maszynowego. Zwielokrotnienia i pobrania dokonywane w celu przeprowadzenia eksploracji tekstów i danych w związku z takimi utworami i innymi przedmiotami objętymi ochroną są usuwane, gdy tylko nie są już potrzebne do tego celu. Wszelkie kopie utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zachowane przez okres dłuższy niż wymagany są wyłączone z zakresu niniejszego ustępu.

Or. en

6.9.2018

A8-0245/210

Poprawka 210

Julia Reda

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

Axel Voss

Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

A8-0245/2018

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5a

***Wykorzystanie fragmentów istniejących
wcześniej utworów lub innych
przedmiotów objętych ochroną w
treściach zamieszczanych lub
udostępnianych przez użytkowników***

***(1) Państwa członkowskie przewidują
wyjątki dotyczące praw przewidzianych w
art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE, art. 5 lit.
a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, art. 4
ust. 1 lit. a) dyrektywy 2009/24/WE oraz
art. 11 niniejszej dyrektywy, aby
umożliwić wykorzystanie fragmentów
istniejących utworów i innych
przedmiotów objętych ochroną w ramach
treści zamieszczanych lub udostępnianych
przez użytkowników, jeśli nie działają oni
w charakterze profesjonalnym, do celów
krytyki, recenzji, ilustracji, karykatury,
parodii lub pastiszu, pod warunkiem że te
fragmenty:***

***(a) odnoszą się do utworów lub innych
przedmiotów objętych ochroną, które
zostały już legalnie udostępnione
publicznie;***

***(b) są opatrzone informacją dotyczącą
źródła, łącznie z nazwiskiem autora, poza
przypadkami, w których okaże się to
niemożliwe; oraz***

(c) są wykorzystywane zgodnie z

AM\1162310PL.docx

PE624.050v01-00

uczciwymi praktykami i w zakresie uzasadnionym szczególnym celem, w jakim są one wykorzystywane.

(2) Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkiem przewidzianym w niniejszym artykule jest bezskuteczne.

(3) Dostawcy usług udostępniania treści online nie mogą powoływać się na korzystanie z wyjątku, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w celu ograniczenia swojej odpowiedzialności lub zakresu obowiązków wynikających z umów zawartych z podmiotami praw na podstawie art. 13 niniejszej dyrektywy.

Or. en

6.9.2018

A8-0245/211

Poprawka 211

Julia Reda

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

Axel Voss

Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

A8-0245/2018

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5b

Wolność panoramy

1. Państwa członkowskie przewidują wyjątki lub ograniczenia w odniesieniu do praw określonych w art. 2 i 3 dyrektywy 2001/29/WE oraz art. 5 lit. a) i art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE, pozwalając na zwielokrotnianie i wykorzystywanie takich utworów jak utwory architektoniczne lub rzeźby, które zostały wykonane w celu umieszczenia ich na stałe w miejscach publicznych.

2. Każde postanowienie umowne sprzeczne z wyjątkiem przewidzianym w niniejszym artykule jest bezskuteczne.

Or. en

Poprawka 212**Julia Reda**

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie**Axel Voss**Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))**A8-0245/2018****Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 11 – nagłówek***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka***Ochrona** publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania**Udzielanie licencji i egzekwowanie praw dotyczących** publikacji prasowych w zakresie cyfrowych sposobów korzystania

1. Państwa członkowskie **zapewniają wydawcom** publikacji **prasowych prawa przewidziane** w **art. 2 i art. 3 ust. 2** dyrektywy 2001/29/WE w **zakresie cyfrowych sposobów korzystania z ich publikacji prasowych**.

1. Państwa członkowskie **postanawiają, że w przypadku braku dowodu przeciwnego wydawcę publikacji prasowej uznaje się za osobę uprawnioną do zawierania umów licencyjnych oraz do dopilnowania stosowania środków, procedur i środków naprawczych, o których mowa w dyrektywie 2004/48/WE i art. 8 dyrektywy 2001/29/WE, w odniesieniu do praw przewidzianych w art. 2 i art. 3 ust. 2 dyrektywy 2001/29/WE dotyczących cyfrowego wykorzystania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w takiej publikacji prasowej, pod warunkiem że w tej publikacji pojawi się nazwa wydawcy.**

2. **Prawa, o których mowa** w ust. 1, nie **naruszają jakichkolwiek przewidzianych** w prawie Unii **praw** autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej, **i nie mają na te prawa żadnego wpływu**. Na **prawa te** nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich

2. **Domniemanie przewidziane** w ust. 1 nie **wpływa na przewidziane** w prawie Unii **prawa** autorów i innych podmiotów praw w odniesieniu do utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zawartych w publikacji prasowej. Na **domniemanie to** nie można się powoływać przeciwko autorom i innym podmiotom praw, a w szczególności na ich podstawie nie można pozbawiać autorów i innych podmiotów praw ich prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych

prawa do eksploatacji swoich utworów i innych przedmiotów objętych ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

ochroną niezależnie od publikacji prasowej, w skład której wchodzi te utwory lub przedmioty.

3. W odniesieniu do praw określonych w ust. 1 stosuje się odpowiednio art. 5–8 dyrektywy 001/9/WE i dyrektywy 01/8/UE.

4. Prawa, o których mowa w ust. 1, wygasają 20 lat po opublikowaniu danej publikacji prasowej. Termin ten liczy się od dnia pierwszego stycznia roku następującego po dacie opublikowania.

Or. en

6.9.2018

A8-0245/213

Poprawka 213

Julia Reda

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

A8-0245/2018

Axel Voss

Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 11a

Podawanie hiperłączy do utworów

***Podawanie na stronie internetowej
hiperłączy do utworów udostępnionych na
innej stronie internetowej, w przypadku
gdy zawierają one wyłącznie informacje
potrzebne do znalezienia treści źródła lub
uzyskania do niej dostępu, nie stanowi
publicznego udostępniania.***

Or. en

Poprawka 214**Julia Reda**

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie**A8-0245/2018****Axel Voss**Prawa autorskie na jednolitym rynku cyfrowym
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))**Wniosek dotyczący dyrektywy****Artykuł 13 – nagłówek***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

Korzystanie z treści chronionych przez dostawców usług społeczeństwa informacyjnego polegających na przechowywaniu i zapewnianiu publicznego dostępu do dużej liczby utworów i innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez użytkowników

1. **Dostawcy** usług społeczeństwa informacyjnego, **którzy przechowują** i zapewniają publiczny dostęp do **dużej liczby utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zamieszczanych przez swoich użytkowników**, we współpracy z **podmiotami praw podejmują** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów zawieranych z podmiotami praw o **korzystanie z ich utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną bądź w celu zapobiegania dostępności w swoich serwisach utworów lub innych przedmiotów objętych ochroną zidentyfikowanych przez podmioty praw w toku współpracy z dostawcami usług. Środki te, takie jak stosowanie skutecznych technologii rozpoznawania treści, muszą być odpowiednie i proporcjonalne. Dostawcy usług przekazują podmiotom praw adekwatne informacje na temat funkcjonowania i wdrażania środków, a także, w stosownych przypadkach, adekwatne sprawozdania na**

1. **Jeżeli dostawcy** usług społeczeństwa informacyjnego **oferują użytkownikom usługi przechowania treści** i zapewniają publiczny dostęp do **treści oraz jeżeli taka działalność nie kwalifikuje się do zwolnienia od odpowiedzialności przewidzianego w dyrektywie 2000/31/WE, podejmują oni odpowiednie i proporcjonalne** środki w celu zapewnienia funkcjonowania umów **licencyjnych** zawieranych z podmiotami praw. **Wykonywanie takich umów powinno przebiegać z poszanowaniem podstawowych praw użytkowników i nie powinno nakładać na dostawców usług społeczeństwa informacyjnego obowiązku monitorowania przekazywanych lub przechowywanych przez nich informacji zgodnie z art. 15 dyrektywy 2000/31/WE.**

temat rozpoznawania utworów i innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystania z nich.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1, mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących **stosowania środków**, o których mowa w ust. 1.

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego **a** podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk, **takich jak odpowiednie i proporcjonalne technologie rozpoznawania treści, biorąc pod uwagę**

1a. Dla zapewnienia funkcjonowania umów licencyjnych zgodnie z ust. 1 dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego i podmioty praw współpracują ze sobą. Podmioty praw dokładnie wskazują dostawcom usług społeczeństwa informacyjnego utwory lub inne przedmioty objęte ochroną, do których przysługują im prawa autorskie. Dostawcy usług społeczeństwa informacyjnego powiadamiają podmioty praw o zastosowanych środkach i prawidłowości ich funkcjonowania, a także – w stosownych przypadkach – okresowo przedstawiają sprawozdanie na temat korzystania z utworów i innych przedmiotów objętych ochroną.

2. Państwa członkowskie zapewniają wdrożenie przez dostawców usług, o których mowa w ust. 1 – **we współpracy z podmiotami praw** – mechanizmów składania skarg i dochodzenia roszczeń, które są dostępne dla użytkowników w przypadku sporów dotyczących **wykonywania umów licencyjnych**, o których mowa w ust. 1.

2a. Państwa członkowskie zapewniają, by użytkownicy mieli dostęp do sądu lub innego właściwego organu w celu dochodzenia ich praw użytkowania na mocy wyjątku lub ograniczenia, a także możliwość odwołania się od wszelkich środków ograniczających uzgodnionych na podstawie ust. 3.

3. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ułatwiają współpracę między dostawcami usług społeczeństwa informacyjnego, **o których mowa w ust. 1, przedstawicielami użytkowników i** podmiotami praw poprzez dialog zainteresowanych stron w celu określenia najlepszych praktyk **w zakresie stosowania ust. 1. Podjęte środki są**

m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

odpowiednie i proporcjonalne oraz uwzględniają m.in. charakter usług, dostępność technologii i ich skuteczność w świetle rozwoju technologii.

Or. en